

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 0 5 0 3 6 8 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 120 503 680 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 05		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 送料金		諸料金	
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
To (Addressee) Name & Address Kim Kyung-deok Kim Kyung-deok 285, Byeolnae 3-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do				Postal Code 12098					
				Country KOREA					
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0953		FAX		TEL 010-6589-0566 FAX 010-6589-0566			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	次の場合に口 に × をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
		Health food		5		USD29. 10	☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	
		Health food		6		USD37. 08	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	
		Health food		5		USD29. 60	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		9578 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	
ご署名 Signature of the sender Glus Limited				[To Post and Customs Officer] This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 2 0 5 0 3 6 8 0 1 P *

item number

FN 120 503 680 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		年(Year) 月(Month) 日(Date) 2021 08 05					
		To (Addressee) Name & Address					
		Kim Kyung-deok Kim Kyung-deok 285, Byeolnae 3-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 12098					
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原因国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6589-0566 FAX 010-6589-0566 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
				5		USD29.10	日本円換算合計 (円) Total Value 9578 Yen
				6		USD37.08	
				5		USD29.60	
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 05

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN120503680JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim Kyung-deok Kim Kyung-deok 285, Byeolnae 3-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do 12098, KOREA TEL 010-6589-0566 FAX 010-6589-0566	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Glus Limited

Invoice: — Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 2 0 5 0 3 6 8 0 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 120 503 680 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 05		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0953		FAX		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 12098			
Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6589-0566		
Health food				5		USD29.10	FAX 010-6589-0566		
Health food				6		USD37.08	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.		
Health food				5		USD29.60	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 9578 Yen		
		No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目					
				個中					
				Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA		日付印 Date Stamp	
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX	
135-0064		TEL +82-70-8028-0953			



* E N 1 2 0 5 0 3 6 8 0 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 120 503 680 JP

Kim Kyung-deok Kim Kyung-deok 285, Byeolnae 3-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do		Postal Code 12098		Country KOREA		TEL 010-6589-0566		FAX 010-6589-0566		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		日付印 Date Stamp	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	総重量 (Gross Weight)	合計 (円) (Postage)	商品見本		9578	
Health food				5		USD29.10				☐ 贈物	☐ 商品見本		
Health food				6		USD37.08				☒ 販売品	☐ その他		
Health food				5		USD29.60				☐ 返送品	☐ 書類		
										日本円換算合計 (円)		9578	
										No commercial value for customs purpose only.			



10年保存

受付局控



* E N 1 2 0 5 0 3 6 8 0 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。